

PROTOCOLOS
ADICIONALES
A LOS
Convenios
DE
Ginebra
DEL
12 de agosto de 1949

TOMO II

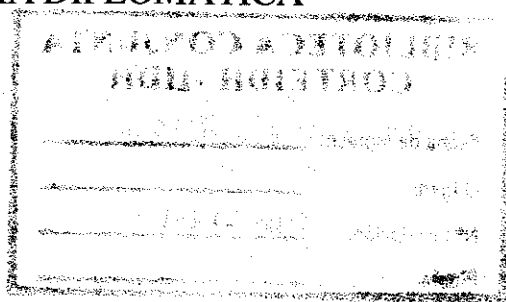
COPREDEH
FONAPAZ



**PROTOCOLOS ADICIONALES
A LOS CONVENIOS DE GINEBRA
DEL 12 DE AGOSTO DE 1949**

**RESOLUCIONES DE LA CONFERENCIA
DIPLOMÁTICA**

**PASAJES DEL ACTA FINAL DE LA
CONFERENCIA DIPLOMÁTICA**



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA
Ginebra 1977

ÍNDICE

PROTOCOLO I

	Página
PREÁMBULO	3

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

<i>Artículo 1</i>	– Principios generales y ámbito de aplicación ..	4
<i>Artículo 2</i>	– Definiciones	4
<i>Artículo 3</i>	– Principio y fin de la aplicación	5
<i>Artículo 4</i>	– Estatuto jurídico de las Partes en conflicto ...	5
<i>Artículo 5</i>	– Designación de las Potencias protectoras y de su sustituto	6
<i>Artículo 6</i>	– Personal calificado	7
<i>Artículo 7</i>	– Reuniones	8

TÍTULO II

HERIDOS, ENFERMOS Y NAUFRAGOS

SECCIÓN I – PROTECCIÓN GENERAL		8
<i>Artículo 8</i>	– Terminología	8
<i>Artículo 9</i>	– Ámbito de aplicación	11
<i>Artículo 10</i>	– Protección y asistencia	11
<i>Artículo 11</i>	– Protección de la persona	11
<i>Artículo 12</i>	– Protección de las unidades sanitarias	13
<i>Artículo 13</i>	– Cesación de la protección de las unidades sanitarias civiles	13
<i>Artículo 14</i>	– Limitaciones a la requisita de unidades sanitarias civiles	14

<i>Artículo 15</i>	– Protección del personal sanitario y religioso civil	14
<i>Artículo 16</i>	– Protección general de la misión médica	15
<i>Artículo 17</i>	– Cometido de la población civil y de las sociedades de socorro	16
<i>Artículo 18</i>	– Identificación	16
<i>Artículo 19</i>	– Estados neutrales y otros Estados que no sean Partes en conflicto	17
<i>Artículo 20</i>	– Prohibición de las represalias	17
SECCIÓN II – TRANSPORTES SANITARIAS		18
<i>Artículo 21</i>	– Vehículos sanitarios	18
<i>Artículo 22</i>	– Buques hospitales y embarcaciones costeras de salvamento	18
<i>Artículo 23</i>	– Otros buques y embarcaciones sanitarios	19
<i>Artículo 24</i>	– Protección de las aeronaves sanitarias	20
<i>Artículo 25</i>	– Aeronaves sanitarias en zonas no dominadas por la Parte adversa	20
<i>Artículo 26</i>	– Aeronaves sanitarias en zonas de contacto o similares	20
<i>Artículo 27</i>	– Aeronaves sanitarias en zonas dominadas por la Parte adversa	21
<i>Artículo 28</i>	– Restricciones relativas al uso de las aeronaves sanitarias	21
<i>Artículo 29</i>	– Notificaciones y acuerdos relativos a las aeronaves sanitarias	22
<i>Artículo 30</i>	– Aterrizaje e inspección de aeronaves sanitarias	23
<i>Artículo 31</i>	– Estados neutrales u otros Estados que no sean Partes en conflicto	24
SECCIÓN III – PERSONAS DESAPARECIDAS Y FALLECIDAS ..		25
<i>Artículo 32</i>	– Principio general	25
<i>Artículo 33</i>	– Desaparecidos	25
<i>Artículo 34</i>	– Restos de las personas fallecidas	27

TÍTULO III

MÉTODOS Y MEDIOS DE GUERRA

ESTATUTO DE COMBATIENTE Y DE PRISONERO DE GUERRA

SECCIÓN I – MÉTODOS Y MEDIOS DE GUERRA

<i>Artículo 35</i>	– Normas fundamentales	28
<i>Artículo 36</i>	– Armas nuevas	28
<i>Artículo 37</i>	– Prohibición de la perfidia	29
<i>Artículo 38</i>	– Emblemas reconocidos	29
<i>Artículo 39</i>	– Signos de nacionalidad	30
<i>Artículo 40</i>	– Cuartel	30
<i>Artículo 41</i>	– Salvaguardia del enemigo fuera de combate ..	30
<i>Artículo 42</i>	– Ocupantes de aeronaves	31

SECCIÓN II – ESTATUTO DE COMBATIENTE Y DE PRISIONERO DE GUERRA

<i>Artículo 43</i>	– Fuerzas armadas	31
<i>Artículo 44</i>	– Combatientes y prisioneros de guerra	32
<i>Artículo 45</i>	– Protección de personas que han tomado parte en las hostilidades	33
<i>Artículo 46</i>	– Espías	34
<i>Artículo 47</i>	– Mercenarios	35

TÍTULO IV

POBLACIÓN CIVIL

SECCIÓN I – PROTECCIÓN GENERAL CONTRA LOS EFECTOS DE LAS HOSTILIDADES

CAPÍTULO I – NORMA FUNDAMENTAL Y ÁMBITO DE APLICACIÓN		35
<i>Artículo 48</i>	– Norma fundamental	35
<i>Artículo 49</i>	– Definición de ataques y ámbito de aplicación ..	36

CAPÍTULO II – PERSONAS CIVILES Y POBLACIÓN CIVIL	36
<i>Artículo 50</i> – Definición de personas civiles y de población civil	36
<i>Artículo 51</i> – Protección de la población civil	37
CAPÍTULO III – BIENES DE CARÁCTER CIVIL	38
<i>Artículo 52</i> – Protección general de los bienes de carácter civil	38
<i>Artículo 53</i> – Protección de los bienes culturales y de los lugares de culto	39
<i>Artículo 54</i> – Protección de los bienes indispensables para la supervivencia de la población civil	39
<i>Artículo 55</i> – Protección del medio ambiente natural	40
<i>Artículo 56</i> – Protección de las obras e instalaciones que contienen fuerzas peligrosas	40
CAPÍTULO IV – MEDIDAS DE PRECAUCIÓN	42
<i>Artículo 57</i> – Precauciones en el ataque	42
<i>Artículo 58</i> – Precauciones contra los efectos de los ataques	43
CAPÍTULO V – LOCALIDADES Y ZONAS BAJO PROTECCIÓN ESPECIAL	43
<i>Artículo 59</i> – Localidades no defendidas	43
<i>Artículo 60</i> – Zonas desmilitarizadas	45
CAPÍTULO VI – SERVICIOS DE PROTECCIÓN CIVIL	46
<i>Artículo 61</i> – Definiciones y ámbito de aplicación	46
<i>Artículo 62</i> – Protección general	48
<i>Artículo 63</i> – Protección civil en los territorios ocupados	48
<i>Artículo 64</i> – Organismos civiles de protección civil de los Estados neutrales u otros Estados que no sean Partes en conflicto y organismos internacionales de protección civil	49
<i>Artículo 65</i> – Cesación de la protección civil	50

<i>Artículo 66</i> – Identificación	51
<i>Artículo 67</i> – Miembros de las fuerzas armadas y unidades militares asignados a organismos de protección civil	52
SECCIÓN II – SOCORROS EN FAVOR DE LA POBLACIÓN CIVIL	53
<i>Artículo 68</i> – Ámbito de aplicación	53
<i>Artículo 69</i> – Necesidades esenciales en territorios ocupados	53
<i>Artículo 70</i> – Acciones de socorro	54
<i>Artículo 71</i> – Personal que participa en las acciones de socorro	55
SECCIÓN III – TRATO A LAS PERSONAS EN PODER DE UNA PARTE EN CONFLICTO	55
CAPÍTULO I – ÁMBITO DE APLICACIÓN Y PROTECCIÓN DE LAS PERSONAS Y DE LOS BIENES	55
<i>Artículo 72</i> – Ámbito de aplicación	55
<i>Artículo 73</i> – Refugiados y apátridas	56
<i>Artículo 74</i> – Reunión de familias dispersas	56
<i>Artículo 75</i> – Garantías fundamentales	56
CAPÍTULO II – MEDIDAS EN FAVOR DE LAS MUJERES Y DE LOS NIÑOS	59
<i>Artículo 76</i> – Protección de las mujeres	59
<i>Artículo 77</i> – Protección de los niños	60
<i>Artículo 78</i> – Evacuación de los niños	60
CAPÍTULO III – PERIODISTAS	62
<i>Artículo 79</i> – Medidas de protección de periodistas	62

TÍTULO V

EJECUCIÓN DE LOS CONVENIOS
Y DEL PRESENTE PROTOCOLO

SECCIÓN I – DISPOSICIONES GENERALES	62
Artículo 80 – Medidas de ejecución	62
Artículo 81 – Actividades de la Cruz Roja y de otras organizaciones humanitarias	63
Artículo 82 – Asesores jurídicos en las fuerzas armadas	64
Artículo 83 – Difusión	64
Artículo 84 – Leyes de aplicación	64
SECCIÓN II – REPRESIÓN DE LAS INFRACCIONES DE LOS CONVENIOS O DEL PRESENTE PROTOCOLO	64
Artículo 85 – Represión de las infracciones del presente Protocolo	64
Artículo 86 – Omisiones	66
Artículo 87 – Deberes de los jefes	67
Artículo 88 – Asistencia mutua judicial en materia penal	67
Artículo 89 – Cooperación	68
Artículo 90 – Comisión Internacional de Encuesta	68
Artículo 91 – Responsabilidad	71

TÍTULO VI

DISPOSICIONES FINALES

Artículo 92 – Firma	71
Artículo 93 – Ratificación	72
Artículo 94 – Adhesión	72
Artículo 95 – Entrada en vigor	72
Artículo 96 – Relaciones convencionales a partir de la entrada en vigor del presente Protocolo	72

Artículo 97 – Enmiendas	73
Artículo 98 – Revisión del Anexo I	73
Artículo 99 – Denuncia	74
Artículo 100 – Notificaciones	75
Artículo 101 – Registro	75
Artículo 102 – Textos auténticos	75

ANEXO I

REGLAMENTO RELATIVO A LA IDENTIFICACIÓN

Artículo 1 – Disposiciones generales	76
CAPÍTULO I – TARJETA DE IDENTIDAD	76
Artículo 2 – Tarjeta de identidad del personal sanitario y religioso, civil y permanente	76
Artículo 3 – Tarjeta de identidad del personal sanitario y religioso, civil y temporal	77
CAPÍTULO II – SIGNO DISTINCTIVO	79
Artículo 4 – Forma	79
Artículo 5 – Uso	79
CAPÍTULO III – SEÑALES DISTINTIVAS	80
Artículo 6 – Uso	80
Artículo 7 – Señal luminosa	80
Artículo 8 – Señal de radio	81
Artículo 9 – Identificación por medios electrónicos	81
CAPÍTULO IV – COMUNICACIONES	82
Artículo 10 – Radiocomunicaciones	82
Artículo 11 – Uso de códigos internacionales	83
Artículo 12 – Otros medios de comunicación	83
Artículo 13 – Planes de vuelo	83
Artículo 14 – Señales y procedimientos para la interceptación de aeronaves sanitarias	83

CAPÍTULO V – PROTECCIÓN CIVIL	85
<i>Artículo 15</i> – Tarjeta de identidad	85
<i>Artículo 16</i> – Signo distintivo internacional	85

CAPÍTULO VI – OBRAS E INSTALACIONES QUE CONTIENEN FUERZAS PELIGROSAS	86
<i>Artículo 17</i> – Signo internacional especial	86

ANEXO II

**TARJETA DE IDENTIDAD DE PERIODISTA
EN MISIÓN PELIGROSA**

TARJETA DE IDENTIDAD	88
-----------------------------	----

PROTOCOLO II

PREÁMBULO	91
------------------	----

TÍTULO I

ÁMBITO DEL PRESENTE PROTOCOLO

<i>Artículo 1</i> – Ámbito de aplicación material	92
<i>Artículo 2</i> – Ámbito de aplicación personal	92
<i>Artículo 3</i> – No intervención	93

TÍTULO II

TRATO HUMANO

<i>Artículo 4</i> – Garantías fundamentales	93
<i>Artículo 5</i> – Personas privadas de libertad	94
<i>Artículo 6</i> – Diligencias penales	96

TÍTULO III

HERIDOS, ENFERMOS Y NÁUFRAGOS

<i>Artículo 7</i> – Protección y asistencia	97
<i>Artículo 8</i> – Búsqueda	97
<i>Artículo 9</i> – Protección del personal sanitario y religioso	98
<i>Artículo 10</i> – Protección general de la misión médica	98
<i>Artículo 11</i> – Protección de unidades y medios de transporte sanitarios	98
<i>Artículo 12</i> – Signo distintivo	99

TÍTULO IV

POBLACIÓN CIVIL

<i>Artículo 13</i> – Protección de la población civil	99
<i>Artículo 14</i> – Protección de los bienes indispensables para la supervivencia de la población civil	99
<i>Artículo 15</i> – Protección de las obras e instalaciones que contienen fuerzas peligrosas	100
<i>Artículo 16</i> – Protección de los bienes culturales y de los lugares de culto	100
<i>Artículo 17</i> – Prohibición de los desplazamientos forzados	100
<i>Artículo 18</i> – Sociedades de socorro y acciones de socorro	100

TÍTULO V

DISPOSICIONES FINALES

<i>Artículo 19</i> – Difusión	101
<i>Artículo 20</i> – Firma	101
<i>Artículo 21</i> – Ratificación	101
<i>Artículo 22</i> – Adhesión	101
<i>Artículo 23</i> – Entrada en vigor	102
<i>Artículo 24</i> – Enmiendas	102
<i>Artículo 25</i> – Denuncia	102
<i>Artículo 26</i> – Notificaciones	102
<i>Artículo 27</i> – Registro	103
<i>Artículo 28</i> – Textos auténticos	103

RESOLUCIONES APROBADAS EN EL CUARTO PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA DIPLOMÁTICA

<i>Resolución 17</i> – Uso de ciertos medios electrónicos y visuales de identificación por las aeronaves sanitarias protegidas en virtud de los Convenios de Ginebra de 1949 y del Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales (Protocolo I)	105
<i>Resolución 18</i> – Uso de señales visuales de identificación de los medios de transporte sanitarios protegidos en virtud de los Convenios de Ginebra de 1949 y del Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales (Protocolo I)	108
<i>Resolución 19</i> – Uso de las radiocomunicaciones para anunciar e identificar los transportes sanitarios protegidos en virtud de los Convenios de Ginebra de 1949 y del Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales (Protocolo I)	112
<i>Resolución 20</i> – Protección de los bienes culturales	117
<i>Resolución 21</i> – Difusión del derecho internacional humanitario aplicable en los conflictos armados	118
<i>Resolución 22</i> – Continuación de los trabajos sobre la prohibición o la restricción del empleo de determinadas armas convencionales	120
<i>Resolución 24</i> – Expresión de gratitud al país huésped	123

PASAJES DEL ACTA FINAL

<i>Pasajes</i>	125
--------------------------	-----